

# **OLYMPUS**

---

DIGITAL VOICE RECORDER

**VN-120**

**VN-240**

**VN-480**

**VN-120PC**

**VN-240PC**

**VN-480PC**

**PT INSTRUÇÕES**

Obrigado por ter adquirido um GRAVADOR DE VOZ DIGITAL OLYMPUS.

## Identificação das partes

---

- |                                   |                                      |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| ① Entrada de microfone (jack)     | ⑪ Microfone                          |
| ② Clipe                           | ⑫ Entrada de auscultador (jack)      |
| ③ Mostrador (painel LCD)          | ⑬ Altifalante incorporado            |
| ④ Luz de gravação / reprodução    | ⑭ Botão REC (Gravação)               |
| ⑤ Botão DISPLAY                   | ⑮ Botão ENTER / Botão INDEX*         |
| ⑥ Botão STOP                      | ⑯ Controlo do VOLUME                 |
| ⑦ Botão ◀◀ (Retrocesso) / Botão - | ⑰ Botão ▶▶ (Avanço Rápido) / Botão + |
| ⑧ Botão PLAY                      | ⑱ Tampa das pilhas                   |
| ⑨ Botão ERASE                     | ⑲ Terminal PC (USB)*                 |
| ⑩ Botão MENU / Botão FOLDER       |                                      |

\* Botão INDEX...VN-240/VN-240PC/VN-480/VN-480PC  
Terminal PC (USB)...VN-120PC/VN-240PC/VN-480PC

## Clipe

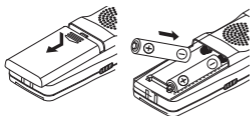
---

### Como utilizar o clipe



- Pressione a área para a qual as setas apontam.
- Não force o clipe, pois ele poderá quebrar.

## Pilhas

---



Abra o compartimento das pilhas premindo ligeiramente a tampa e deslocando-a no sentido da seta. Introduza duas pilhas AAA (recomenda-se pilhas alcalinas), tendo atenção à correcta polaridade (ver figura). Feche a tampa totalmente.

A carga das pilhas é indicada no painel LCD do seguinte modo: . Quando aparecer  o gravador desliga-se de seguida.

Coloque o interruptor HOLD na posição HOLD antes de substituir as pilhas, para manter as definições correntes. O gravador também regista as definições correntes na memória não-volátil durante uma hora.


Quando você coloca as pilhas pela primeira vez, o indicador da hora fica a piscar. Acerte a hora e a data seguindo os pontos 5 a 7 abaixo descritos.

### Acerto da hora/data

---

Quando a hora e a data introduzidas, são automaticamente registadas na gravação.

A hora e a data devem ser acertadas para a utilização das gravações na pasta S para a função de alarme (VN-240/VN-240PC/VN-480/VN-480PC), e para a função de agenda alarme (VN-480/VN-480PC).

1. **Prima o botão MENU por mais de 1 segundo.**
2. **Prima o botão STOP ou PLAY para seleccionar TIME no painel LCD.**
3. **Prima o botão ENTER. O indicador da hora pisca.**
4. **Defina o valor da hora com o botão STOP ou PLAY.**
5. **Memorize com o botão ENTER.**
6. **Faça o mesmo para MINUTE, YEAR, MONTH e DATE.**  
Se premir o botão  volta às definições anteriores.
7. **Prima o botão MENU para terminar.**

Se pressionar o botão DISPLAY durante o acerto da hora e minuto, o indicador hora alterna entre 12-horas e 24-horas. Durante o acerto da data, pode mudar a ordem do ano, mês e dia também com o botão DISPLAY.

Se pressionar o botão DISPLAY com o gravador parado e seleccionar a pasta A, B ou C, o mostrador muda da seguinte forma: Hora – Tempo de gravação disponível – Data.

## **HOLD**

---

Colocando o interruptor HOLD para cima, os botões ficam desactivados. (Boqueio de transporte.) No modo de leitura, o volume pode ser ajustado através do controlo VOLUME. O painel LCD desliga, depois de terminar a leitura da gravação corrente ou, no modo de gravação, quando terminar o tempo de gravação disponível.

**Antes de usar o gravador, lembre-se de activar o interruptor HOLD.**

## **Modo Standby (Descanso)**

---

Se não funcionar com o gravador por mais de 60 minutos, o gravador entra no modo Standby (protecção da carga das pilhas), e o painel desliga. Para sair do modo Standby e voltarem a aparecer as indicações do painel, prima qualquer botão.

## **Modos de gravação**

---

Pode escolher entre os seguintes modos de gravação

**HQ: High Quality (Alta Qualidade)**

**SP: Standard Play (Modo Standard)**

ou

**LP: Long Play (Modo Longo).**

Em difíceis condições acústicas ou som de voz baixo, recomenda-se HQ ou SP.

- 1. Prima o botão MENU por mais que 1 segundo e depois o botão PLAY ou STOP, até que surja a indicação HQ, SP, LP.**
- 2. Selecciona HQ, SP ou LP com o botão +/▶▶| ou |◀◀/–.**
- 3. Prima o botão ENTER para confirmar.**
- 4. Prima o botão MENU para terminar.**

Modelo / Modo	VN-120 / VN-120PC	VN-240 / VN-240PC	VN-480 / VN-480PC
HQ	Aprox. 43 min.	Aprox. 88 min.	Aprox. 177 min.
SP	Aprox. 65 min.	Aprox. 133 min.	Aprox. 267 min.
LP	Aprox. 121 min.	Aprox. 245 min.	Aprox. 493 min.

Em geral, a capacidade depende se são feitas curtas gravações ou longos ditados.

## Sensibilidade do microfone

---

A sensibilidade do microfone pode ser ajustada:

**LO:** Baixa-sensibilidade, indicado para ditados.

**HI:** Alta-sensibilidade, para gravação do som de todas as direcções. O modo de gravação deve estar definido para HQ ou SP para se obter o máximo proveito da alta sensibilidade. O som de fundo poderá ficar muito alto.

1. **Prima o botão MENU por mais que 1 segundo e depois o botão PLAY ou STOP, até que surja a indicação HI, LOW.**
2. **Seleccione HI ou LOW com o botão +/▶▶ ou ◀◀/–.**
3. **Prima o botão ENTER para confirmar.**
4. **Prima o botão MENU para terminar.**

A qualidade da gravação pode ser melhorada com a utilização de um microfone externo opcional.

## Gravação nas pastas

---

O gravador tem 4 pastas: A, B, C e S (indisponível no VN-120). Podem ser guardadas até 100 gravações em cada uma das pastas. A pasta S atribui uma subpasta para cada dia do ano (de 1 de Janeiro a 31 de Dezembro). Podem ser guardadas até 15 gravações em cada subpasta (por dia), uma função de agenda para guardar apontamentos e lembranças diárias. Prima o botão +/▶▶ ou ◀◀/– para mudar as subpastas da pasta S.

Prima o botão FOLDER para mudar a pasta.

## Gravação/Pausa

---

1. Prima o botão MENU/FOLDER para seleccionar a pasta desejada (A, B, C ou S). Se seleccionar a pasta S, selecione a subpasta da data desejada com o botão +/▶▶ ou ◀◀/-.
2. Defina o modo da gravação (ver acima).
3. Defina a sensibilidade do microfone (ver acima).
4. Prima o botão REC para iniciar a gravação. O indicador de gravação/reprodução fica a vermelho.
5. Prima o botão STOP para terminar a gravação.

Se você deseja fazer apenas uma **Pausa** na gravação, prima o botão REC durante a gravação. Aparece a indicação PAUSE no painel LCD, e o indicador de gravação/reprodução fica a piscar. Para retomar a gravação, prima o botão REC novamente.

Se deixar o gravador mais de 10 minutos em pausa, a gravação é terminada automaticamente.

Quando o tempo de gravação disponível é menos de 1 minuto, o indicador de gravação/reprodução a vermelho acende-se.

Não coloque o gravador directamente sobre a mesa durante a gravação, porque as vibrações da mesa podem ser ampliadas. Coloque-o sobre uma agenda, por exemplo.

## Informações no LCD

---

Cada vez que você prime o botão DISPLAY, o painel LCD muda a evolução do tempo da gravação para tempo de gravação disponível, excepto quando o tempo de gravação disponível é menos de 5 minutos. Depois volta automaticamente ao tempo de gravação disponível.

Se aparecer a indicação **FULL** no painel LCD, a pasta seleccionada está cheia e não é possível gravar mais mensagens nesta pasta. Por favor, apague as gravações que não necessita de guardar, ou transfira-as para o PC (VN-240PC/VN-480PC).

Para verificar o **número de gravações guardadas na pasta**, mantenha pressionado o botão STOP.

Para verificar o **tempo remanescente, a data ou a hora nas pastas A, B ou C**, prima o botão DISPLAY com o gravador parado.

Para verificar o tempo de reprodução, tempo remanescente, data ou hora da gravação, prima o botão DISPLAY com o gravador parado.

## **Activação da Gravação pela Voz (VCVA)**

---

Com a função VCVA o gravador inicia automaticamente a gravação ao som da voz, sem necessitar que você prima o botão REC. Isto permite conservar a memória porque o gravador interrompe a gravação nos períodos de silêncio.

1. **Prima o botão MENU por mais de 1 segundo e depois o botão STOP ou PLAY até que pisque a indicação VCVA.**
2. **Prima no botão +/▶▶| ou |◀◀/- para seleccionar ON ou OFF.**
3. **Prima o botão ENTER para confirmar.**
4. **Prima o botão MENU para terminar.**

O indicador de gravação/reprodução fica aceso durante a gravação. Quando o gravador está no modo Standby a indicação VCVA pisca no painel LCD e o indicador de gravação/reprodução também pisca.

## **Reprodução (PLAY)**

---

1. **Prima o botão FOLDER para seleccionar a pasta.**
2. **Prima o botão +/▶▶| ou |◀◀/- para seleccionar a gravação que deseja ouvir.**  
Se seleccionar a pasta S, seleccione a subpasta da data desejada. Mantendo pressionado por mais de 1 segundo o botão +/▶▶| ou |◀◀/- no gravador, localize a subpasta seguinte com as gravações guardadas. Sem escolher especificamente uma gravação, o gravador irá reproduzi-las pela ordem de gravação na subpasta.
3. **Prima o botão PLAY para iniciar a reprodução. O indicador de gravação/reprodução acende-se, e pode ver o tempo corrente no painel LCD. (Por favor consulte acima «Informações no LCD».)**
4. **Ajuste o VOLUME de acordo com as suas preferências.**

Pode utilizar uns auscultadores ou auriculares mono de ficha standard 3.5 mm na entrada de auscultador. O altifalante fica desligado. (São fornecidos auscultadores com o VN-240PC e VN-480PC.)

## **Avanço rápido/Retrocesso**

---

Com o botão +/▶▶| e |◀◀/- você pode passar para a frente ou para trás **enquanto ouve uma gravação**. Liberte o botão para voltar ao normal.

Para localizar o fim/início de uma gravação, pressione o botão +/▶▶| ou |◀◀/- durante o avanço rápido/retrocesso. O gravador pára no fim/início da gravação.

## **Alteração da velocidade de leitura**

Ao premir o botão PLAY durante a leitura, pode alterar a velocidade normal para

Reprodução lenta (-20%): aparece SLOW no ecrã e

Reprodução rápida (+30%): aparece FAST no ecrã.

Quando a reprodução lenta/rápida da gravação chegar ao fim, o gravador irá ler a próxima gravação a uma velocidade normal.

Para voltar à reprodução normal antes da gravação chegar ao fim, prima STOP e de seguida o botão PLAY novamente.

### **Localizar o início da gravação seguinte/anterior ou uma marca index (ver abaixo)**

Prima o botão +/▶▶| ou |◀◀/- no modo de reprodução lenta/rápida.

## **Apagamento de gravações na Pasta A, B ou C:**

### **Apagamento de uma gravação**

1. Prima o botão FOLDER para escolher uma pasta.
2. Através do botão +/▶▶| ou |◀◀/- seleccione a gravação que pretende apagar.
3. O número da gravação pisca, e aparece no painel LCD a indicação NO a alternar com YES.
4. Prima o botão +/▶▶| ou |◀◀/- para escolher YES.
5. Prima novamente o botão ENTER, nos 8 segundos imediatos. Depois de apagar uma gravação o número das gravações restantes é automaticamente acertado.

### **Apagamento de todas as gravações de uma pasta**

1. Se deseja apagar todo o conteúdo de uma pasta, prima o botão FOLDER para seleccionar a pasta.
2. Prima o botão ERASE duas vezes. O nome da pasta e a indicação ALL ERASE piscam, e depois aparece a piscar no painel LCD a indicação NO e YES.
3. Prima o botão +/▶▶| ou |◀◀/- para escolher YES.
4. Prima novamente o botão ENTER, nos 8 segundos imediatos.

## **Apagar da Pasta S (excepto no VN-120)**

---

Selecione pasta S, e prima repetidamente o botão ERASE para seleccionar um dos seguintes modos de apagamento: por ficheiro, por data, por mês, por pasta, desactivado.

### **Apagar uma gravação**

1. Prima o botão FOLDER e selecione a pasta S.
2. Selecione a subpasta data pressionando o botão +/▶▶| ou |◀◀/–.
3. Prima o botão PLAY.
4. Prima o botão +/▶▶| ou |◀◀/– para seleccionar o ficheiro a apagar.
5. Prima o botão STOP.
6. Prima o botão ERASE. Aparecem no painel LCD as indicações NO e YES.
7. Prima o botão +/▶▶| ou |◀◀/– para seleccionar YES.
8. Prima o botão ENTER, nos 8 segundos imediatos.  
Depois de apagar uma gravação o número das gravações diminui automaticamente.

### **Apagar todas as gravações numa subpasta data**

1. Prima o botão FOLDER e selecione a pasta S.
2. Selecione a subpasta data pressionando o botão +/▶▶| ou |◀◀/–.
3. Prima o botão ERASE duas vezes. Ficam a piscar ALL ERASE e a data da subpasta. Aparecem no painel LCD as indicações NO e YES.
4. Prima o botão +/▶▶| ou |◀◀/– para seleccionar YES.
5. Prima o botão ENTER, nos 8 segundos imediatos.

### **Apagar todas as gravações numa subpasta mês**

1. Prima o botão FOLDER e selecione a pasta S.
2. Prima o botão ERASE três vezes.
3. Prima o botão STOP ou PLAY para seleccionar a subpasta mês a apagar.

**4. Prima o botão ENTER.**

Ficam a piscar ALL ERASE e o mês da subpasta. Aparecem no painel LCD as indicações NO e YES.

**5. Prima o botão +/▶▶| ou |◀◀/- para seleccionar YES.**

**6. Prima o botão ENTER, nos 8 segundos imediatos.**

**Apagar todas as gravações da pasta S**

**1. Prima o botão FOLDER e seleccione a pasta S.**

**2. Prima o botão ERASE quatro vezes.**

Ficam a piscar ALL ERASE e S. Aparecem no painel LCD as indicações NO e YES.

**3. Prima o botão +/▶▶| ou |◀◀/- para seleccionar YES.**

**4. Prima o botão ENTER, nos 8 segundos imediatos.**

**Mover gravações entre pastas (MOVE)**

Você pode mover as gravações nas pastas A,B e C para outras pastas (não de nem para, a pasta S). A gravação movida é colocada em última da pasta de destino.

**1. Seleccione a gravação que pretende transferir.**

**2. Prima o botão PLAY para ouvir a gravação, depois mantenha pressionado o botão FOLDER por mais de 1 segundo.**

A gravação pára e aparece MOVE a piscar no painel LCD.

**3. Prima o botão +/▶▶| ou |◀◀/- para seleccionar a pasta de destino. Se a pasta de destino estiver cheia (100 ficheiros/ gravações), aparece FULL no painel LCD.**

**4. Prima o botão ENTER para confirmar a selecção.**

A gravação é transferida. A pasta de destino e o número da gravação movida aparecem no painel.

## **Alarme de aviso**

---

O alarme de aviso pode ser definido para activar uma determinada gravação a uma determinada hora, até 5 minutos. Se premir algum botão para além do HOLD nestes 5 minutos, o gravador começa a reproduzir o ficheiro pré-seleccionado.

- 1. Escolha a gravação a ouvir (na pasta S: todos os ficheiros da subpasta são reproduzidos; se não existir na pasta do dia, apenas soará o alarme).**
- 2. Depois mantenha pressionado o botão MENU por mais de 1 segundo e de seguida o botão PLAY ou STOP até que pisque ((●)).**
- 3. Prima o botão +/▶▶| ou |◀◀/- para seleccionar ON ou OFF.**
- 4. Prima o botão ENTER para acertar a hora (veja em cima ajuste da data/hora)**
- 5. Prima o botão MENU para terminar.**

Para cancelar a reprodução do alarme, siga os passos 2 e 3 e seleccione OFF. Para ver a actual definição, seleccione ON e prima o botão ENTER.

O alarme soará à hora determinada durante 5 minutos, mesmo se o gravador estiver em HOLD. Se não pressionar qualquer botão dentro de 5 minutos, o alarme pára automaticamente sem reproduzir a gravação.

O alarme ocorrerá todos os dias à mesma hora, excepto que vá para OFF.

## **Gravação TIMER (VN-480/VN-480PC)**

---

A gravação automática a uma hora pré-definida pode ser programada. As actuais definições do modo de gravação, sensibilidade do microfone e VCVA serão aplicadas.

- 1. Depois mantenha pressionado o botão MENU por mais de 1 segundo e de seguida o botão PLAY ou STOP até que pisque TIMER.**
- 2. Prima o botão +/▶▶| ou |◀◀/- para seleccionar ON ou OFF.**
- 3. Prima o botão ENTER para acertar a hora (veja em cima ajuste da data/hora). Por favor verifique o tempo remanescente.**
- 4. Prima o botão MENU para terminar.**

Para cancelar a gravação, siga os passos 1 e 2 e seleccione OFF. Para ver a actual definição, seleccione ON e prima o botão ENTER. Após completar este tipo de gravação, a definição será apagada. Se for efectuada alguma operação, ela terá prioridade sobre este modo de gravação.

## **Marcas Índice (excepto no VN-120)**

---

Podem ser colocadas 10 marcas índice num ficheiro para facilitar a busca de passagens importantes.

Elas podem ser colocadas ao premir o botão INDEX durante a gravação ou reprodução. Surge uma marca índice no ecrã.

Para limpar uma marca índice, prima o botão ERASE durante 2 segundos, enquanto a marca está no ecrã.

Pode localizar uma marca índice, premindo o o botão +/▶▶| ou |◀◀/–.

## **Sons (BEEP)**

---

O gravador emite sinais sonoros para avisá-lo de erros.

Se pretender não escutar estes sons (as funções de alarme não serão afectadas):

1. **Prima o botão MENU pelo menos durante um segundo e depois STOP ou PLAY até que BEEP fique a piscar.**
2. **Escolha ON ou OFF com o botão +/▶▶| ou |◀◀/–.**
3. **Prima o botão ENTER para confirmar.**
4. **Prima o botão MENU para terminar.**

## **Reset (Definições de Origem)**

---

Esta função apaga a hora corrente e outras definições, repondo as definições de origem. É útil no caso de ocorrer algum mau funcionamento ou se deseja apagar toda as gravações da memória do gravador.

1. **Prima os botões STOP e ERASE por mais de 2 segundos. Aparece CLEAR, e de seguida aparece alternadamente NO e YES no painel LCD.**
2. **Prima o botão +/▶▶| ou |◀◀/– para seleccionar YES.**
3. **Prima o botão ENTER dentro de 8 segundos.**

## **Utilizar o gravador com um PC (VN-120/VN-240/VN-480PC)**

---

Com o software fornecido, Olympus Digital Wave Player, pode descarregar gravações para o PC (e não vice-versa), reproduzi-las no PC ou gravar directamente os ficheiros no PC, através do cabo USB fornecido.

## Ambiente operativo

**Sistema Operativo:** Microsoft Windows 98/ Me/2000 Profissional/XP Professional, Home Edition (A compatibilidade USB não funciona em upgrades do Windows 95)

**PC:** Compatível com IBM PC/AT

**CPU:** Intel Pentium II processador classe 166 MHz ou superior

**RAM:** 32 MB ou mais

**Espaço livre em disco:** 25 MB (pelo menos 20 MB de espaço adicional para transferência, gravação e armazenamento de ficheiros de som)

**Placa de som:** Creative Labs Sound Blaster 16 ou placa de som 100% compatível

**Monitor:** 800 x 600 pixels ou mais, 256 cores ou mais

**2 Drives de CD-ROM**

**Porta USB**

**Terminais Audio I/O:** Saída de auscultador ou altifalantes

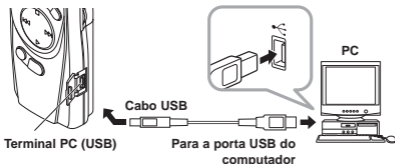
## Instalação do Olympus Digital Wave Player

Após ter colocado o CD Olympus Digital Wave Player na drive CD-ROM, o programa de instalação irá correr automaticamente (senão, clique duas vezes no ícone CD-ROM no Explorador do Windows, e depois clique duas vezes no ícone SETUP.EXE.) Por favor siga as instruções no ecrã.

O ícone  aparece no ambiente de trabalho do PC.

Para desinstalar, clique no botão INICIAR do Windows, e seleccione Olympus Digital Wave Player em TODOS OS PROGRAMAS, clique em UNINSTALL Olympus Digital Wave Player e siga as instruções no ecrã.

## Iniciar o Olympus Digital Wave Player/Ajuda Online



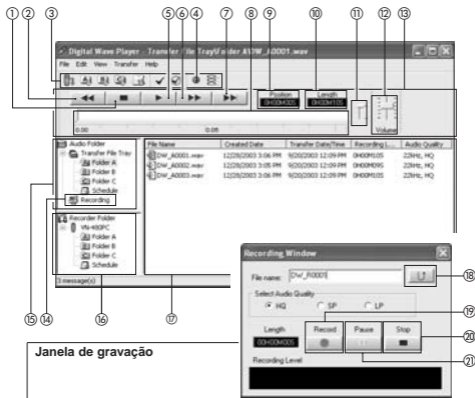
Ao ligar o gravador ao PC com o cabo USB fornecido (não utilize outro), o Olympus Digital Wave Player inicia-se automaticamente (isto poderá demorar alguns minutos). A alimentação é agora fornecida através da porta USB, não sendo necessárias pilhas.

Não desligue o cabo USB antes da transferência dos ficheiros ou da gravação estar completa.

Para utilizar o Olympus Digital Wave Player sem o ligar ao PC, utilize-o como qualquer outro programa.

Para informações detalhadas, consulte a Ajuda Online através da opção OPEN HELP ou premindo a tecla F1.


## Nomes das janelas



### Janela de gravação





- |                                  |                            |                               |
|----------------------------------|----------------------------|-------------------------------|
| ① Botão Stop                     | ⑧ Tempos                   | ⑬ Janela da pasta de gravação |
| ② Botão de retrocesso            | ⑨ Posição                  | ⑭ Lista de ficheiros de som   |
| ③ Barra de ferramentas           | ⑩ Duração                  | ⑮ Botão de fecho              |
| ④ Botão da janela de gravação    | ⑪ Ajuste dos tempos        | ⑯ Botão de gravação           |
| ⑤ Botão Play                     | ⑫ Controlo do volume       | ⑰ Botão Stop                  |
| ⑥ Botão de avanço rápido         | ⑬ Controlo da reprodução   | ⑱ Botão de pausa              |
| ⑦ Botão de avanço de marca index | ⑭ Pasta de gravação        |                               |
|                                  | ⑮ Janela da pasta de áudio |                               |

## Transferir ficheiros gravados para o PC

Ao clicar em  todos os ficheiros no gravador são transferidos para as pastas do PC cujos nomes serão os mesmo das pastas no gravador. As subpastas data são criadas automaticamente com a pasta de transferência horária.

Para **transferir para uma pasta seleccionada**, clique no ícone correspondente.

O nome dos ficheiros altera-se da seguinte forma:

   o .

O número do ficheiro transferido é renumerado automaticamente e irá diferir do ficheiro original no gravador. Se um ficheiro tiver o mesmo tempo de gravação e a data de um ficheiro existente, na pasta correspondente do PC, não poderá ser transferido.






Não é possível transferir um ficheiro de cada vez.

### **Reproduzir ficheiros gravados no PC**

Escolha a pasta pretendida na janela das pastas de audio, clique no ficheiro pretendido e depois no botão  Play.

Pode efectuar outras operações, como avanço rápido ou retrocesso, se clicar no botão correspondente (Consulte a lista acima) no painel de controlo da reprodução.

### **Gravar no PC com o gravador como microfone (Gravação directa)**

1. **Clique no botão  na janela principal, para exibir a janela de gravação.**
2. **Clique no botão  Record para começar a gravar.**
3. **Clique no botão  Stop para parar a gravação ou no botão  Pause para pausar.**
4. **Clique no botão  para voltar à janela principal.**

### **Formato do ficheiro**

Os ficheiros transferidos ou gravados directamente para o PC são guardados como ficheiros .wav.

### **Tempo de transferência para ficheiros de 5 minutos do gravador**

Modo HQ	Aprox. 3,2 MB	Aprox. 1 minuto
Modo SP	Aprox. 1,6 MB	Aprox. 30 seg.
Modo LP	Aprox. 1,2 MB	Aprox. 15 seg.

## **Importante – Por favor, tome nota**

---

Não guarde o aparelho em locais com altas temperaturas (ao sol), humidade ou próximo de equipamentos eléctricos, tais como, frigoríficos, televisores e fortes campos magnéticos.

Evite locais excessivamente húmidos e o contacto com água salgada (se necessário, limpe o gravador com um pano seco, sem linho – não usar álcool ou outro agente orgânico ou químico). Se entrarem detritos ou poeiras para o interior do gravador, podem originar danos irreparáveis.

Vibrações fortes (quedas) poderão impedir que o aparelho faça a reprodução das gravações.

Não opere este equipamento enquanto conduz qualquer veículo.

Se acontecer algum tipo de avaria ao gravador, não continue a utilizá-lo. Contacte imediatamente os Serviços de Assistência Técnica da OLYMPUS.

## **Pilhas**

---

- Mantenha as pilhas longe do fogo ou de fortes fontes de calor, e não tente desmanchá-las ou fazer qualquer tipo de alteração (risco de fogo ou explosão).
- Se não utilizar o gravador por um longo período de tempo (mais de um mês) ou notar que o aparelho está quente ou liberta cheiro a fumo, retire as pilhas do gravador.
- Lembre-se de levar quando vai de viagem, um conjunto de pilhas extra.
- Nunca utilize pilhas novas com pilhas usadas, ou de diferentes tipos de marcas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- As pilhas alcalinas e de lítio não são recarregáveis.
- Deite as pilhas usadas em locais apropriados, tendo em atenção a regulamentação ambiental existente.

## **Eventuais Problemas**

---

**O gravador não funciona quando se carrega em qualquer botão.**

- O gravador tem o interruptor HOLD activado.
- Estarão as pilhas gastas, incorrectamente inseridas ou a tampa do compartimento mal fechada?

**Não há som na reprodução da gravação.**

- O volume está demasiado baixo?
- Está ligado um auricular?

**Não é possível gravar.**

- A pasta está cheia.
- Não existe tempo disponível para gravação.

## O tempo de gravação disponível parece ser muito pouco.

- Estão alguns ficheiros guardados na pasta S? Para obter no painel LCD a informação de quantas gravações tem guardadas na pasta S, mantenha pressionado o botão STOP na pasta S.

## Especificações

---

Suporte da gravação:	Memória flash interna
Tempo de gravação:	<u>VN-120/VN-120PC (16 MB)</u> Modo HQ: aprox. 43 min. Modo SP: aprox. 65 min. Modo LP: aprox. 121 min. <u>VN-240/VN-240PC (32 MB)</u> Modo HQ: aprox. 88 min. Modo SP: aprox. 133 min. Modo LP: aprox. 245 min. <u>VN-480/VN-480PC (64 MB)</u> Modo HQ: aprox. 177 min. Modo SP: aprox. 267 min. Modo LP: aprox. 493 min.
Microfone:	Condensador eléctrico (mono)
Altifalante:	Dinâmico interno de Ø 28 mm
Potência máxima:	120 mW
Entrada de auscultador (mono):	Mini-jack de Ø 3.5 mm; impedância 8 Ω
Entrada de microfone (mono):	Mini-jack de Ø 3.5 mm; impedância 2 kΩ
Alimentação:	Duas pilhas AAA (LR03 ou R03) ou duas pilhas recarregáveis Ni-MH
Duração das pilhas em uso contínuo:	Pilhas alcalinas: aprox. 25 horas Pilhas recarregáveis Ni-MH: aprox. 19 horas*
Dimensões:	96 (C) x 39 (L) x 21.5 (P) mm
Peso (com pilhas):	66.5 – 68 g

\* A duração das pilhas varia muito com o tipo de pilhas usado e as condições de utilização.

- O conteúdo das suas gravações é exclusivamente para a sua utilização pessoal. A cópia de material protegido pelos Direitos de Autor sem autorização expressa, é proibida por lei.
- As especificações estão sujeitas a alterações sem necessidade de aviso prévio.

## **Acessórios (opcional)**

---

Carregador BU-400 de pilhas recarregáveis Ni-MH

Pilhas recarregáveis Ni-MH BR401

Cabo conector (entrada de auscultador ↔ entrada de microfone) KA232  
(necessita do Adaptador PA3).

Cabo conector (Mini miniplug → Miniplug) PA3

Microfone com Anulação de Ruído ME12

Microfone de Condensador Eléctrico ME10

Auscultador E99

Adaptador multifunções (telefone, etc.) TP6

- Microsoft e Windows são Marcas Registadas da Microsoft Corporation.
- Intel e Pentium são Marcas Registadas da Intel Corporation.
- Todos os outros produtos e marcas mencionados são marcas registadas dos respectivos proprietários.